



Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General
10 May 2002
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Двадцать шестая сессия
3–21 июня 2002 года
Пункт 6 предварительной повестки дня*
**Пути и средства повышения оперативности
в работе Комитета**

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

Доклад Секретариата**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	3
II. Доклады, которые будут рассматриваться на последующих сессиях Комитета.....	5–7	3
III. Комиссия по положению женщин и Комиссия по правам человека	8–9	3
А. Комиссия по положению женщин	8	3
В. Комиссия по правам человека.....	9	4
Приложения		
I. Принятые на семинаре решения по методам работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.		7
II. Проект пересмотренных руководящих принципов подготовки докладов		12

* CEDAW/C/2002/II/1.

** Настоящий документ поступил в конференционные службы с опозданием без указания причины его позднего представления, как того требует пункт 8 резолюции 53/208 В Генеральной Ассамблеи, в котором Генеральная Ассамблея постановила, что в случае несвоевременного представления доклада в примечании к документу следует указывать причины этого.

III.	Воздействие Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на работу Комитета . . .	18
IV.	Доклад о работе второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, 8–12 апреля 2002 года, Мадрид	21

I. Введение

1. Настоящим докладом Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин препровождаются решения семинара, организованного Комитетом на базе Института прав человека и гуманитарного права им. Рауля Валленберга в Лунде, Швеция, 22–24 апреля 2002 года, на предмет их рассмотрения и принятия Комитетом. В нем также содержится информация о вопросах, обсужденных, но не согласованных на семинаре, в работе которого участвовали 19 членов Комитета, Директор Отдела по улучшению положения женщин, три сотрудника Отдела и сотрудник Управления Верховного комиссара по правам человека. О принятых решениях и обсуждавшихся вопросах говорится в приложении I.

2. Участники семинара обратились к секретариату с просьбой подготовить проект пересмотренных руководящих принципов подготовки докладов для их рассмотрения в Комитете на его двадцать седьмой сессии. Проект пересмотренных руководящих принципов содержится в приложении II.

3. До сведения Комитета также доводится информация о соответствующих резолюциях и решениях, принятых на сессиях Комиссии по положению женщин и Комиссии по правам человека. В приложениях соответственно III и IV содержатся записки, подготовленные одним из членов Комитета по вопросу о воздействии Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

4. В главе II настоящего доклада содержится информация о докладах, которые будут рассматриваться Комитетом на последующих сессиях.

II. Доклады, которые будут рассматриваться на последующих сессиях Комитета

5. На своей двадцать шестой сессии Комитет составил список государств-участников, доклады которых будут рассматриваться на последующих сессиях. За исключением Коста-Рики, все остальные государства-участники, чьи доклады должны были быть рассмотрены Комитетом на его двадцать седьмой сессии, представили свои доклады на этой сес-

сии. Суринам также согласился представить свой первоначальный доклад. Из государств-участников, которым было предложено представить свои доклады на специальной сессии Комитета в августе 2002 года, доклады смогли представить все государства.

6. В отношении своей двадцать восьмой сессии в январе 2003 года Комитет постановил предложить Суринаму представить свой первоначальный доклад; Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко и Словении — свои вторые периодические доклады; Израилю, Кении и Сальвадору — свои третьи периодические доклады; и Норвегии — свои пятый и шестой периодические доклады. Суринам представит свой первоначальный доклад на двадцать седьмой сессии Комитета, а Израиль, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко и Словения не смогут представить своих докладов. Люксембург согласился представить на этой сессии свой третий периодический доклад, а Канада — свой пятый периодический доклад. При составлении окончательного списка государств-участников, чьи доклады будут рассматриваться на двадцать восьмой сессии, Комитет, возможно, пожелает учесть то обстоятельство, что до сих пор не рассмотрены первоначальный доклад Коста-Рики и сводный первый и второй доклад Швейцарии.

7. В отношении своей двадцать девятой сессии в июле 2003 года Комитет постановил предложить Франции представить свой сводный третий и четвертый периодический доклад, а Японии — свой четвертый периодический доклад. При составлении окончательного списка государств-участников, чьи доклады будут рассматриваться на этой сессии, и подготовке перечня докладов для рассмотрения на последующих сессиях Комитет, возможно, пожелает учесть то обстоятельство, что сводный четвертый и пятый периодический доклад Эквадора представлен.

III. Комиссия по положению женщин и Комиссия по правам человека

A. Комиссия по положению женщин

8. Сорок шестая сессия Комиссии по положению женщин проходила 4–15 марта и 25 марта 2002 года. Были приняты согласованные выводы по

двум тематическим вопросам: «Искоренение нищеты, в том числе путем расширения возможностей женщин на протяжении всей их жизни в условиях глобализации во всем мире» и «Охрана окружающей среды и смягчение последствий стихийных бедствий: гендерный подход». Было принято пять резолюций, в том числе резолюция о положении женщин и девочек в Афганистане, в которой Экономический и Социальный Совет, в частности, призвал Временную администрацию Афганистана и будущую Переходную администрацию Афганистана в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и о подписании и ратификации Факультативного протокола к этой Конвенции. Были приняты четыре решения по организационным вопросам, касающимся работы Комиссии и порядка ее взаимодействия с другими органами.

В. Комиссия по правам человека

9. Пятьдесят восьмая сессия Комиссии по правам человека проходила с 18 марта по 26 апреля 2002 года. В ряде ее резолюций конкретно упоминаются Конвенция или Комитет:

а) в резолюции 2002/16 о положении в области прав человека в Судане к правительству Судана обращается призыв подписать и ратифицировать Конвенцию и принять меры для обеспечения осуществления женщинами и девочками их прав человека в полной мере и на равной основе;

б) в резолюции 2002/19 о положении в области прав человека в Афганистане содержится призыв к Временному органу и его преемникам в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, полностью соблюдать права и основные свободы женщин и девочек в соответствии с международными стандартами прав человека и безотлагательно положить конец всем нарушениям прав человека женщин и девочек;

с) в резолюции 2002/24 по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных

правах, ко всем государствам обращается призыв рассмотреть возможность подписания и ратификации Факультативного протокола к Конвенции. В резолюции на год продлевается действие мандата независимого эксперта по вопросу о разработке проекта факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и санкционируется создание на пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека рабочей группы открытого состава для рассмотрения вариантов разработки факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах;

д) в резолюции 2002/30 о правах человека и крайней нищете содержится призыв к Комитету учитывать информацию о крайней нищете и правах человека при рассмотрении докладов государств-участников;

е) в резолюции 2002/31 о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья содержится призыв к Специальному докладчику по вопросу о праве на здоровье учитывать в своей работе, в частности, общую рекомендацию 24 Комитета;

ф) в резолюции 2002/49 о равенстве женщин в плане владения и контроля над землей и доступа к ней и равных правах на владение имуществом Комитету рекомендуется учитывать в своей работе положения этой резолюции;

г) в резолюции 2002/50 об интеграции прав человека женщин в деятельность системы Организации Объединенных Наций выражается удовлетворение содержащимся в совместном плане работы Управления Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин/Отдела по улучшению положения женщин и Управления Верховного комиссара по правам человека (E/CN.4/2002/82-E/CN.6/2002/6) предложением о разработке мультимедийного комплекта учебных материалов по международным документам в области прав человека, начиная с Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней, и принимается к сведению предложение о проведении совещания представителей национальных правозащитных учреждений, национальных механизмов по улучшению положения женщин и Комитета для обсуждения стратегий деятельности по искоренению

дискриминации по признаку пола. В ней также содержится призыв ко всем учреждениям системы Организации Объединенных Наций на систематической основе уделять повышенное внимание рекомендациям Комитета для обеспечения того, чтобы его заключительные замечания и общие рекомендации шире использовались в их соответствующей работе, а также настоятельный призыв ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней, с тем чтобы добиться ее всеобщей ратификации; тем государствам-участникам, которые еще не сделали этого, предлагается рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола или присоединения к нему; предлагается ограничить сферу действия оговорок, рассмотреть оговорки на предмет их снятия и снять те оговорки, которые противоречат предмету и цели Конвенции; а государствам — участникам Конвенции настоятельно рекомендуется принять меры для полного осуществления Конвенции, в частности привести в соответствие с нею национальное законодательство, политику и практику, и учитывать в этой связи рекомендации Комитета;

h) в резолюции 2002/51 о торговле женщинами и девочками содержится призыв к договорным органам продолжать решать в рамках своих мандатов проблему торговли женщинами и девочками, максимально широко обмениваться знаниями и передовым опытом и рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции и Факультативного протокола к ней;

i) в резолюции 2002/52 об искоренении насилия в отношении женщин содержатся настоятельный призыв подписать и ратифицировать Конвенцию, ограничить сферу действия оговорок и пересмотреть и снять оговорки и напоминание правительствам о том, что они должны в полном объеме выполнять свои обязательства по Конвенции в части борьбы с насилием в отношении женщин, руководствуясь общей рекомендацией 19. В ней содержится просьба к Генеральному секретарю продолжать оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь для проведения периодических консультаций с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и всеми другими договорными органами;

j) в резолюции 2002/67 о положении в области прав человека в Мьянме содержится призыв обеспечить выполнение обязательств по Конвенции,

привести национальное законодательство и практику в соответствии с ее положениями и рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола, а также в полной мере выполнить рекомендации Комитета, в частности его просьбу о преследовании и наказании лиц, нарушающих права женщин, и проведении просветительной работы по вопросам прав человека и подготовки по гендерным вопросам, в особенности среди военнослужащих;

k) в резолюции 2002/89 о положении в области прав человека в Камбодже содержится призыв принять все меры для выполнения обязательств, которые несет Камбоджа как участник Конвенции, в том числе добиваться технической помощи.

10. Другие резолюции касаются работы всех договорных органов по правам человека:

a) в резолюции 2002/25 о праве на питание содержится призыв к договорным органам сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о праве на питание в осуществлении его мандата;

b) в резолюции 2002/28 о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме прав человека подчеркивается необходимость того, чтобы договорные органы в рамках своих мандатов и по мере целесообразности учитывали положения этой резолюции и доклад Верховного комиссара по правам человека по вопросу о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме прав человека;

c) в резолюции 2002/61 о правах человека инвалидов договорным органам, в частности, предлагается вносить свой вклад в решение поставленной перед Специальным комитетом, учрежденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/168 от 19 декабря 2001 года, задачи по рассмотрению предложений о разработке всеобъемлющей и комплексной международной конвенции, направленной на поощрение и защиту прав и человеческого достоинства инвалидов. В ней договорным органам также предлагается следить за выполнением государствами своих обязательств по международно-правовым документам в целях обеспечения всестороннего осуществления прав человека инвалидами и включения вопросов об инвалидности, когда это целесообразно, в перечни вопросов и заключительные замечания и рассмотреть вопрос о разработке

замечаний общего характера по правам человека инвалидов;

d) в резолюции 2002/62 о правах человека мигрантов содержится просьба к Специальному докладчику при выполнении своего мандата запрашивать информацию, получать информацию и обмениваться информацией о нарушениях прав человека мигрантов, в частности с договорными органами;

e) в резолюции 2002/65 о правах человека и вопросах коренных народов содержится аналогичная просьба к Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов;

f) в резолюции 2002/68 о расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости всем договорным органам по правам человека предлагается при осуществлении их соответствующих мандатов учитывать Дурбанскую декларацию и Программу действий;

g) в резолюции 2002/74 о Десятилетии образования в области прав человека Организации Объединенных Наций содержится призыв к договорным органам по правам человека при рассмотрении докладов государств-участников уделять особое внимание обязательствами государств-участников в области образования по вопросам прав человека и отражать это в своих заключительных замечаниях;

h) в резолюции 2002/84 о правах человека и тематических процедурах содержится просьба продолжать тесно сотрудничать с тематическими процедурными и договорными органами, а Верховному комиссару рекомендуется активизировать сотрудничество в целях повышения действенности и эффективности деятельности за счет улучшения координации работы различных органов и недопущения ненужного дублирования и параллелизма в их мандатах и задачах;

i) в резолюции 2002/85 об эффективном осуществлении международных документов по правам человека содержатся всеобъемлющие рекомендации в отношении ратификации конвенции, ограничения сферы действия и снятия оговорок и выполнения обязательств по представлению докладов в соответствии с международными документами в области прав человека;

j) в решении 2002/111 по резолюции 2001/17 Подкомиссии об оговорках к договорам по правам человека Комиссия подтвердила свое решение 2001/113 от 25 апреля 2001 года и в этой связи обратилась к Подкомиссии с просьбой продолжать следить за работой над оговорками, которую ведет Комиссия международного права.

Приложение I

Принятые на семинаре решения по методам работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Представление докладов государствами-участниками

Было решено, что в рамках общего стратегического курса на поощрение государств-участников к представлению докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции:

1. Секретариат для оказания помощи в аналитической работе Комитета подготавливает сведения о том, какие государства не представляют доклады, в том числе сообщают данные о положении с отчетностью этих государств перед всеми договорными органами по правам человека. В свою очередь Комитет:

а) определит, какие государства нарушают сроки с представлением докладов, например, составит список, в котором распределит государства в зависимости от сроков задержки с представлением докладов, начиная с тех, кто не представляет доклады в течение особенно длительного времени;

б) проанализирует причины непредставления докладов, например отсутствие ресурсов, политической воли, возможностей и т.д.

2. Вновь будет напомнено о решении 23/II относительно сведения воедино всех невыполненных обязательств по представлению докладов.

3. Будут приняты дополнительные меры по улучшению положения с представлением докладов государствами-участниками:

а) государствам-участникам, не представляющим доклады, будут систематически направляться напоминания; например тем государствам-участникам, у которых задержка с представлением докладов составляет пять или более лет, будут направлены вербальные ноты с напоминанием о решении 23/II Комитета и возможности получения при обращении с соответствующим запросом технической помощи;

б) потребуется активизировать на высоком уровне работу секретариата по улучшению представления докладов, в том числе с помощью двусторонних и многосторонних контактов;

с) вопрос о непредставлении докладов будет включен в повестку дня совещания председателей договорных органов по правам человека в целях выработки скоординированного подхода к решению этой проблемы;

д) будут поощряться неофициальные встречи членов Комитета, бюро Комитета или Председателя Комитета с представителями государств-участников, не представляющих доклады, в том числе на региональной основе;

е) будет проведено закрытое заседание Комитета с участием представителей государств-участников, не представляющих доклады, для выяснения причин, по которым государства-участники не представляют свои доклады;

f) будет оказываться при поступлении соответствующего запроса от государства-участника техническая помощь со стороны Отдела по улучшению положения женщин, других учреждений или органов Организации Объединенных Наций, в том числе на периферийном уровне, а также со стороны международных и неправительственных организаций;

g) работа по улучшению практики представления докладов по линии всех договорных органов по правам человека будет осуществляться посредством налаживания конструктивного диалога со всеми договорными органами;

h) вопрос об обязательствах государств-участников в отношении представления докладов по Конвенции необходимо включить в повестку дня двенадцатого совещания государств — участников Конвенции, которое пройдет в августе 2002 года.

Рассмотрение докладов в Комитете и конструктивный диалог с государствами-участниками

a) Было подтверждено решение Комитета о том, чтобы его Председатель от имени Комитета выражал благодарность государствам-участникам за представленные доклады;

b) в случае, если член Комитета является гражданином государства-участника, представляющего свой доклад, Председатель должен ознакомить его с решением 18/III, согласно которому ему не разрешается участвовать ни на одном из этапов рассмотрения доклада государства-участника, и сообщить о вкладе этого члена в работу Комитета;

c) была достигнута договоренность, что при рассмотрении периодических докладов в порядке эксперимента, итоги которого будут подведены после двадцать седьмой сессии, вопросы экспертов будут группироваться в соответствии с разделами четырех основных частей Конвенции. После того, как эксперты зададут вопросы по каждой категории, государству-участнику будет предоставлена возможность ответить на них. Экспертов будут в первую очередь интересоваться вопросы, возникшие у предсессионной рабочей группы по рассматриваемому докладу государства-участника, и они будут избегать выступления по одной и той же категории. Для облегчения работы Председателя секретариатом будут в предварительном порядке составляться списки желающих выступить;

d) на представление первоначальных докладов государствам-участникам будет отводиться максимум по 45 минут; на представление периодических докладов — максимум по 30 минут, и такой регламент будет отражен в программе работы Комитета и Журнале Организации Объединенных Наций. Планируется, что продолжительность закрытого заседания Комитета для обсуждения содержания заключительных замечаний по отдельным докладам государств-участников составит как минимум 30 минут, что найдет отражение в программе работы Комитета и в Журнале. В начале заседаний Председатель Комитета будет информировать государства-участники о порядке ведения заседания;

e) продолжительность выступлений экспертов будет ограничиваться 3–5 минутами. Предусматривается гибкий порядок ведения заседания, и на два-

дцать седьмой сессии в порядке эксперимента за соблюдением регламента будет следить специально назначенный секретарь;

f) будут разработаны стандартные формулировки для подведения Председателем итогов представления доклада государством-участником, выражения благодарности и внесения рекомендаций в отношении дальнейшего осуществления Конвенции;

g) будет подтверждена роль странового докладчика, определенная в решении 19/II Комитета о процедурах подготовки заключительных замечаний (см. A/53/38/Rev.1, часть два, пункт 397);

h) по мере возможности, страновые докладчики по периодическим докладам государств-участников будут включаться в состав предсессионной рабочей группы по рассмотрению этих докладов. При отсутствии такой возможности страновому докладчику будет предложено представить соответствующей предсессионной рабочей группе список вопросов и замечаний по докладу данного государства-участника.

Заключительные замечания Комитета

Базовый формат подготовки заключительных замечаний Комитета, изложенный в пункте 397 части два документа A/53/38/Rev.1, будет сохранен.

1. Во «введении» можно было бы:

a) указать, соответствует ли доклад руководящим принципам Комитета в отношении подготовки докладов;

b) упомянуть о всех оговорках к Конвенции, сделанных данным государством-участником;

c) охарактеризовать уровень делегации и качество диалога с государством-участником;

d) указать, упоминается ли в докладе об осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий и/или решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

2. Включить раздел «Позитивные аспекты», однако при подготовке директивных указаний для этого раздела Комитет должен исходить из объективных оценок.

3. Включать раздел «Факторы и трудности, влияющие на осуществление Конвенции», который можно было бы сделать постоянным и в котором освещались бы только внешние факторы глобального характера, препятствующие осуществлению Конвенции, такие, как вооруженные конфликты, стихийные бедствия или экономические катастрофы; стереотипные взгляды и представления не должны включаться в число «факторов и трудностей».

4. Включать раздел «Основные проблемные области и рекомендации», который в порядке эксперимента можно было бы разбить на несколько подразделов. Рекомендации целесообразно выделять жирным шрифтом.

Пересмотр руководящих принципов Комитета в отношении подготовки докладов

5. Участники семинара договорились, что секретариат представит Комитету на его двадцать седьмой сессии проект пересмотренных руководящих принципов подготовки докладов, в том числе ознакомит его с требованиями, которым должны отвечать доклады об осуществлении Пекинской платформы действий, решений двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», Дурбанской декларации и Программы действий Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Мадридской декларации, Программы действий второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения и — в случае периодических докладов — заключительных замечаний Комитета по предыдущим докладом государств-участников. Участники семинара были единодушны в том, что эти принципы призваны обеспечить представление государствами-участниками кратких докладов и служить руководством в отношении их формата, в том числе объема.

Заседание с участием государств-участников

6. Участники семинара обратились к секретариату с просьбой организовать в ходе двадцать седьмой сессии в июне 2002 года проведение неофициального закрытого заседания с участием членов Комитета и представителей государств — участников Конвенции.

Прочие вопросы

7. Участники семинара поручили своему Председателю обсудить с председателями Комитета по правам человека и Комитета по правам ребенка решение, принятое Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/272 от 27 марта 2002 года о вознаграждении, выплачиваемом этим договорным органам и Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

Обсужденные, но не согласованные вопросы

8. В связи с непредставлением докладов отдельными государствами участники семинара обсудили вариант, в соответствии с которым Комитет мог бы составлять для государств-участников, не представляющих доклады, списки вопросов и замечаний на основе информации, полученной им из источников Организации Объединенных Наций, в том числе на основе данных докладов, представляемых другим договорным органам (например, в соответствии со статьей 3 Международного пакта о гражданских и политических правах или статьей 3 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах), и заключительных комментариев/замечаний других договорных органов в адрес государств-участников, не представляющих доклады, и просить государства давать на эти вопросы ответы, которые могли бы составить основу для проведения обсуждений в Комитете.

9. Участники семинара обсудили вопросы рассмотрения информации по государствам-участникам в отсутствие доклада.
10. Участники семинара обсудили возможность отказа от практики, когда Комитет выносит заключительные замечания только после ознакомления с резюме вступительных замечаний государств-участников.
11. Участники семинара обсудили вариант подготовки периодических докладов по конкретной тематике.
12. Участники семинара обсудили возможность составления сводного перечня заключительных замечаний.
13. Участники семинара обсудили возможность назначения из числа членов Комитета ответственных за наблюдением за ходом выполнения заключительных замечаний в государствах-участниках.

Приложение II

Проект пересмотренных руководящих принципов подготовки докладов

А. Введение

А.1. Настоящие руководящие принципы заменяют все предыдущие руководящие принципы подготовки докладов, изданные Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/7/Rev.3), которые теперь являются недействительными. Настоящие принципы не затрагивают принятый в Комитете порядок обращения с запросами о представлении специальных докладов, который регламентируется правилом 48.5 Правил процедуры Комитета и его решением 21/I о специальных докладах.

А.2. Настоящие принципы вступают в силу в отношении всех докладов, которые будут подготовлены после 31 декабря 2002 года.

А.3. Настоящие принципы призваны служить руководством для государств-участников при подготовке первоначального и всех последующих периодических докладов.

А.4. Соблюдение настоящих принципов позволит Комитету реже запрашивать дополнительную информацию в процессе рассмотрения докладов, а также поможет Комитету одинаково подходить к оценке положения в области прав человека во всех государствах-участниках.

В. Положения Конвенции, касающиеся порядка представления докладов

В.1. Каждое государство при ратификации Конвенции или присоединении к ней в соответствии со статьей 18 обязуется представить в течение одного года со дня вступления Конвенции в силу первоначальный доклад о законодательных, судебных, административных или других мерах, принятых им для выполнения положений Конвенции, и о прогрессе, достигнутом в этой связи; и после этого представлять периодические доклады по крайней мере через каждые четыре года и далее тогда, когда об этом запросит Комитет.

С. Общие руководящие принципы в отношении содержания всех докладов

С.1. *Статьи и общие рекомендации Комитета.* При подготовке докладов необходимо учитывать положения статей частей I, II, III и IV Конвенции и общие рекомендации, принятые Комитетом по любой из этих статей или теме, охваченной в Конвенции.

С.2. *Оговорки и заявления.* Любые оговорки или заявления в отношении любой статьи Конвенции со стороны государства-участника должны сопровождаться объяснением их причин, а их действительность постоянно подтверждаться. В соответствии с заявлением в отношении оговорок, принятым Комитетом на его девятнадцатой сессии (см. A/53/38/Rev.1, часть два, глава I, раз-

дел А), должно разъясняться, какую цель преследует каждая оговорка или заявление с точки зрения национального законодательства и политики. Государства-участники, высказывавшие оговорки общего характера, которые не касаются конкретных статей или затрагивают только статьи 2 и/или 3, должны указывать цель таких оговорок и давать им толкование. Государства-участники должны сообщать о любых оговорках или заявлениях, которые они могут сделать в отношении аналогичных обязательств по другим договорам в области прав человека.

С.3. Факторы и трудности. Статья 18.2 Конвенции предусматривает, что в докладах могут указываться факторы и трудности, влияющие на степень выполнения обязательств по Конвенции. В докладах должны разъясняться характер и масштабы, а также причины всех факторов и трудностей, если таковые имеются, и содержаться подробные сведения о мерах, принимаемых в целях их устранения.

С.4. Данные и статистическая информация. В докладах должны содержаться достаточные данные и статистическая информация с разбивкой по признаку пола по каждой статье и общим рекомендациям Комитета, что облегчило бы оценку хода выполнения Конвенции.

С.5. Базовый документ. Если государством-участником уже подготовлен базовый документ, этот документ должен быть представлен в распоряжение Комитета: при необходимости обновленные данные будут включаться в доклад, особенно в том, что касается разделов «Общая правовая основа» и «Информация и пропаганда» (HRI/CORE/1, приложение).

D. Первоначальный доклад

D.1. Общие сведения

D.1.1. Для государства-участника первоначальный доклад — это первая возможность представить Комитету информацию о том, насколько его законодательство и практика соответствуют положениям ратифицированной им Конвенции. В этом докладе должны:

- а) определяться конституционные, законодательные и административные рамки деятельности по осуществлению Конвенции;
- б) содержаться пояснения относительно законодательных и практических мер, которые принимаются в целях осуществления положений Конвенции;
- в) прослеживаться ход осуществления положений Конвенции в интересах населения государства-участника в соответствии с законодательством этого государства.

D.2. Содержание доклада

D.2.1. Государство-участник должно конкретно информировать о выполнении всех статей частей I, II, III и IV Конвенции и дать описание соответствующих правовых норм; помимо этого оно должно разъяснить и пояснить на конкретных примерах реальное положение дел и практическую доступность средств правовой защиты лиц, пострадавших в результате нарушения положений Конвенции, эффективность этих средств и масштабы их применения.

D.2.2. В докладе должны содержаться пояснения относительно:

- применения статьи 2 Конвенции с освещением основных мер правового характера, которые государство-участник принимает в целях обеспечения предусмотренных в Конвенции прав, и относительно арсенала средств правовой защиты, которыми могут воспользоваться лица в случае нарушения их прав;
- включения положений Конвенции во внутреннее законодательство таким образом, чтобы обеспечить непосредственное применение этих норм;
- в отсутствие их законодательного закрепления возможности учета и применения положений Конвенции в работе судов, трибуналов и административных органов;
- обеспечения конституцией или другими нормативными актами гарантий соблюдения положений Конвенции и эффективности таких гарантий; или
- необходимости включения положений Конвенции во внутреннее законодательство или их отражения во внутреннем законодательстве для обеспечения возможности их применения.

D.2.3. В докладе должна содержаться информация о судебных, административных и других компетентных органах, на которые возложено осуществление положений Конвенции.

D.2.4. В докладе должна содержаться информация обо всех национальных или официальных органах или механизмах, отвечающих за осуществление положений Конвенции или разрешение жалоб на нарушение ее положений, и должны приводиться примеры деятельности таких органов и механизмов в этой связи.

D.2.5. В докладе должна содержаться информация обо всех трудностях или ограничениях в отношении осуществления любого из положений Конвенции, обусловленных законодательством, практикой или традициями, даже если они имеют временный характер.

D.2.6. В докладе должна содержаться информация о положении неправительственных и женских организаций и об их участии в осуществлении Конвенции и подготовке доклада.

D.3. Приложения к докладу

D.3.1. К докладу должны прилагаться копии соответствующих основных конституционных, законодательных и других документов, гарантирующих закрепленные в Конвенции права и предусматривающих соответствующие меры правовой защиты. Эти документы не будут тиражироваться или переводиться на другие языки, но члены Комитета могут в любой момент воспользоваться ими; важно, чтобы и в самом докладе имелось достаточно выдержек из этих документов, чтобы его содержание было ясным и понятным без обращения к тексту приложений.

Е. Последующие периодические доклады

E.1. Последующие периодические доклады государств-участников должны, как правило, охватывать период с момента рассмотрения предыдущих докладов.

дов этих государств до представления текущих докладов. Двумя отправными точками при подготовке таких докладов являются:

а) заключительные замечания (особенно разделы «Проблематика области» и «Рекомендации») по предыдущему докладу и краткие отчеты о заседаниях Комитета (при наличии таковых);

б) результаты рассмотрения государством-участником прогресса в осуществлении Конвенции и информация о ходе ее осуществления на нынешней стадии на его территории или в рамках его юрисдикции и о том, как широко пользуются ее положениями лица, находящиеся на его территории или под его юрисдикцией.

Е.2. В структурном отношении периодические доклады должны следовать статьям Конвенции. Если по какой-либо статье нет новых сведений, заслуживающих включения в доклад, это необходимо указать. В периодических докладах также следует обращать особое внимание на любые сохраняющиеся препятствия на пути участия женщин на равных правах с мужчинами в политической, социальной, экономической и культурной жизни государства-участника.

Е.3. Государство-участник должно также руководствоваться принципами подготовки первоначальных докладов и приложений к ним в той мере, в какой они могут распространяться и на составление периодических докладов.

Е.4. В определенных обстоятельствах, возможно, потребуются осветить следующие моменты:

а) радикальные изменения в политической и правовой сферах государства-участника, влияющие на ход осуществления Конвенции: в этом случае может потребоваться представление полного постатейного доклада;

б) принятие новых законодательных или административных мер, что обуславливает необходимость составления новых приложений, и судебных или иных решений.

Г. Факультативный протокол

Г.1. Если государство-участник ратифицировало Факультативный протокол или присоединилось к нему и Комитет в ответ на сообщение, полученное в соответствии с этим Протоколом, в своих «мнениях» вскрыл какое-либо нарушение или поднял какой-либо другой проблемный вопрос, в докладе должна содержаться информация о мерах, принятых для устранения нарушения или разрешения проблемного вопроса и предотвращения повторного возникновения обстоятельств, обусловивших направление соответствующего сообщения.

Г.2. Если государство-участник ратифицировало Факультативный протокол или присоединилось к нему и Комитет провел расследование в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, в докладе должна содержаться подробная информация о всех мерах, принятых по итогам расследования, и мерах по предотвращению повторения нарушений, вызвавших необходимость проведения расследования.

Г. Меры по осуществлению решений конференций, встреч на высшем уровне и обзорных мероприятий Организации Объединенных Наций

G.1. В соответствии с пунктом 323 Пекинской платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин в сентябре 1995 года, в первоначальных и последующих докладах государств-участников должна содержаться информация об осуществлении мер в 12 важнейших проблемных областях, перечисленных в Платформе действий. В докладах должна также содержаться информация о реализации положений документа о дальнейших мерах и инициативах по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, принятого на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» в июне 2000 года.

G.2. С учетом того, что в Дурбанской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в сентябре 2001 года, была подтверждена необходимость учета гендерных факторов при выполнении решений Конференции, в докладах государств-участников должна содержаться информация об осуществлении этого положения. В частности, государства-участники должны включать в свои доклады статистическую информацию групп, находящихся под их юрисдикцией, в том числе статистические данные об их участии в политической жизни и их экономическом, социальном и культурном положении (см. Дурбанскую программу действий, пункт 98). В докладах также должна содержаться информация о положении женщин-мигрантов (см. Дурбанскую программу действий, пункт 31).

G.3. Когда это целесообразно, в докладах также должна содержаться информация об осуществлении Международного плана действий по проблемам старения на 2002 год, принятого в Мадриде.

Н. Рассмотрение докладов в Комитете

Н.1 Общие сведения

Н.1.1. Комитет считает, что рассмотрение доклада должно проходить в форме его конструктивного обсуждения с участием делегации государства-участника и преследовать цель улучшения положения с соблюдением в этом государстве прав, предусмотренных в Конвенции.

Н.2 Перечень тем и вопросов для освещения в периодических докладах

Н.2.1. Используя всю имеющуюся в его распоряжении информацию, Комитет будет заблаговременно составлять перечень тем и вопросов, на основе которых будет проходить рассмотрение периодических докладов. За несколько месяцев до начала сессии, на которой будет рассматриваться доклад соответствующего государства-участника, это государство должно представить письменные ответы на вопросы, фигурирующие в перечне. Делегация государства-участника должна быть готова к обсуждению перечня тем и вопросов и к тому, чтобы дать ответы на дополнительные вопросы членов Комитета и представить необходи-

мую обновленную информацию, не выходя за рамки регламента, отведенного на рассмотрение доклада.

Н.3 Делегация государства-участника

Н.3.1. Комитет стремится максимально эффективно выполнять свои функции согласно статье 18 и обеспечить, чтобы государства-участники, представляющие доклады, извлекали из работы по подготовке докладов максимальную пользу. В этой связи в состав делегации государства-участника должны входить лица, которые благодаря своим знаниям и умению разъяснить ситуацию в области прав человека в данном государстве могут дать ответ на письменные и устные вопросы и замечания членов Комитета по любому из положений Конвенции.

Н.4. Заключительные замечания

Н.4.1. После рассмотрения доклада Комитет незамедлительно публикует свои заключительные замечания по докладу и итогам конструктивного диалога с делегацией. Эти заключительные замечания включаются в годовой доклад Комитета Генеральной Ассамблее; Комитет исходит из того, что государство-участник распространит эти выводы на всех соответствующих языках в целях их широкого обсуждения общественностью.

Н.5. Дополнительная информация

Н.5.1. В ходе рассмотрения доклада Комитет может запросить у делегации дополнительную информацию, а делегация — представить такую информацию; секретариат будет вести учет вопросов, которые потребуется рассмотреть в следующем докладе.

I. Формат доклада

I.1. Доклады представляются на одном из шести официальных языков Организации Объединенных Наций (английском, арабском, испанском, китайском, русском или французском). Доклады представляются в печатном виде и электронной форме.

I.2. Доклады должны быть как можно более краткими, и их объем не должен превышать 100 страниц.

I.3. В докладах должна быть сквозная нумерация пунктов.

I.4. Документ должен быть напечатан на бумаге формата А4 через один интервал.

I.5. Текст должен быть напечатан только на одной стороне листа, чтобы его было удобно тиражировать фотоофсетным способом.

Приложение III

Воздействие Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на работу Комитета

1. На своей двадцать шестой сессии Комитет поручил представителю Комитета по ликвидации расовой дискриминации по связям с общественностью Ханне Беате Шёпп-Шиллинг проанализировать воздействие Дурбанской декларации и Плана действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, на работу Комитета и представить соответствующие предложения. На своей двадцать пятой сессии в июле 2001 года Комитет принял заявление, в котором он обратил особое внимание на многочисленные и многообразные формы дискриминации, которой женщины подвергаются по признаку пола, в силу расовой принадлежности и в результате ксенофобии и связанной с ней нетерпимости.
2. Г-жа Шёпп-Шиллинг информировала, что доклад Всемирной конференции состоит из трех частей (A/CONF.189/12, Part II и Part III).
3. В Декларации и Плане действий признается:
 - а) наличие множественных и взаимосвязанных форм дискриминации, обусловленных тем, что «расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость в различных формах затрагивают женщин и девочек»;
 - б) необходимость применять гендерный подход, учитывая многообразные формы дискриминации женщин ... Под термином «пол» в соответствии с определением, приведенным в примечании, понимаются «оба пола — мужской и женский — в контексте общества»;
 - в) необходимость «разработки более системного и последовательного подхода к оценке и контролю положения в области расовой дискриминации в отношении женщин»;
 - д) необходимость включения гендерных аспектов и аспектов, связанных с борьбой против расовой нетерпимости, в любого рода «политику, стратегии и программы действий против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для преодоления множественных форм дискриминации»;
 - е) необходимость «налаживать и укреплять эффективные партнерские отношения и при необходимости оказывать поддержку всем соответствующим субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации.., для содействия применению комплексного и целостного подхода к ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек».
4. Особое внимание также уделяется положению девочек, являющихся жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и описываются особые меры, которые следует принять в целях исправления таких ситуаций.

5. Предметом особого внимания также являются женщины из числа коренного населения, женщины-иммигранты, женщины-мигранты, женщины, подвергающиеся насилию в условиях войны, и женщины из числа лиц, перемещенных внутри страны, для улучшения положения которых выносятся соответствующие рекомендации.

6. Отмечается, что женщины подвергаются многоплановой дискриминации в таких областях, как образование, занятость, доступ к медицинской помощи и медицинское обслуживание, борьба с нищетой и распределение ресурсов, процесс принятия решений, участие в политической жизни, борьба с незаконной торговлей людьми и насилием.

7. Необходимы «позитивные действия или специальные меры в интересах жертв или лиц, пострадавших от расизма» ... «с тем чтобы исправить их неблагоприятное положение в обществе». Такие меры «должны быть нацелены на исправление условий, препятствующих осуществлению прав ...» Государства должны активизировать осуществление «государственных мероприятий и политики в интересах женщин» ... «с учетом того, что расизм затрагивает их в наибольшей степени».

8. В тексте Декларации и Программы действий содержится много ссылок на Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и четвертую Всемирную конференцию по положению женщин. В документе содержится рекомендация относительно ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (а также других конвенций по правам человека) «в целях достижения ее универсальной ратификации в течение пяти лет», а также ратификации Факультативного протокола к ней.

9. Что касается осуществления Конвенции, то к государствам обращается настоятельный призыв «продолжать сотрудничество с ... органами по наблюдению за выполнением договоров в области прав человека в целях содействия эффективному осуществлению соответствующих договоров и надлежащему рассмотрению рекомендаций, принятых этими органами в отношении жалоб на факты проявления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости».

10. Рекомендуются также объявить Год или Десятилетие Организации Объединенных Наций для борьбы с торговлей людьми, в особенности женщинами, молодыми людьми и детьми.

11. Основным документом по правам человека, направленным на борьбу с расовой дискриминацией, является Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации. В этой Конвенции, однако, за исключением первого пункта ее преамбулы, где содержится ссылка на Устав Организации Объединенных Наций, ничего не говорится ни о женщинах, ни о взаимоотношении полов. Действительно ли Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин разработал в 2000 году общее замечание по гендерным аспектам расовой дискриминации?

12. Что касается борьбы с многоплановой дискриминацией женщин по признаку пола и расовой/этнической принадлежности, то положения Декларации и содержащиеся в Программе действий рекомендации перекликаются практически со всеми статьями Конвенции, особенно со статьями 1, 2, 3, 4.1, 5, 6, 7, 8,

10, 11, 12, 13, 14 и 24. Сделанная в связи с осуществлением Дурбанской декларации и Программы действий ссылка на договорные органы по правам человека дает Комитету право на рассмотрение этих вопросов, но при этом нужно избегать дублирования.

13. Комитету рекомендуется изучить практику работы Комитета по ликвидации расовой дискриминации в отношении пересмотра его руководящих принципов подготовки докладов в свете множественных и многообразных форм дискриминации, которой подвергаются женщины по признаку пола и расовой, этнической и национальной принадлежности. Надлежащим форумом для рассмотрения этого вопроса могли бы стать совещания председателей.

14. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, возможно, пожелает рассмотреть вопросы:

а) включения в свои пересмотренные руководящие принципы подготовки докладов рекомендации предоставлять информацию о расовом, этническом и национальном составе населения государства-участника и, когда это необходимо, информацию о дискриминации женской части этого населения в свете соответствующих статей Конвенции, в том числе о принимаемых государством-участником мерах по борьбе с такой дискриминацией;

б) разработки на основе своего обращения к участникам Конференции докладов соответствующих государств-участников и Дурбанской декларации и Программы действий общей рекомендации относительно множественных и многообразных форм дискриминации, которой подвергаются женщины в свете всех статей Конвенции по признаку пола и расовой, этнической и национальной принадлежности и, в частности, в силу своего статуса иммигрантов, мигрантов, женщин из числа коренного населения, женщин из числа лиц, перемещенных внутри страны, и женщин, оказавшихся в условиях войны;

с) разработки короткой общей рекомендации в поддержку предложения об объявлении Года или Десятилетия Организации Объединенных Наций для борьбы с торговлей людьми, в особенности женщинами, молодыми людьми и детьми.

Приложение IV

Доклад о работе второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, 8–12 апреля 2002 года, Мадрид

1. На своей двадцать шестой сессии Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин принял обращение к участникам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения и поручил г-же Ханне Беате Шёпп-Шиллинг представлять Комитет на второй Всемирной ассамблее при условии наличия финансовых средств. Финансовые средства для участия г-жи Шёпп-Шиллинг в работе Ассамблеи предоставило правительство Германии. Еще два члена Комитета, г-жа Хейзелл и г-жа Капалата, также участвовали в работе второй Всемирной ассамблеи в качестве представителей своих стран (Сент-Китса и Невиса и Танзании).

2. Г-жа Шёпп-Шиллинг выступила с заявлением «Прекращение дискриминации в отношении пожилых женщин на основе Конвенции», которое было утверждено Комитетом для оглашения на первом заседании Главного комитета Ассамблеи. Она также участвовала в заседании «за круглым столом» по теме «Пожилые люди как фактор перемен и развития: участие и права», которое было проведено организационным комитетом Испании. Среди участников состоявшейся дискуссии были ученые, представители учреждений Организации Объединенных Наций и НПО. На заседании было оглашено важное послание г-жи Хулии Альварес, одного из главных инициаторов проведения второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения. В своем выступлении г-жа Шёпп-Шиллинг остановилась вначале на вопросе о положении женщин, а затем перешла к правам человека женщин, заявив, что только при условии обеспечения соблюдения прав человека женщин на недискриминационной основе пожилые женщины смогут стать фактором перемен и развития и активно участвовать в политической и экономической жизни, выступая в качестве добровольцев и наставников или лоббистов. В этой связи были приведены соответствующие примеры из докладов государств-участников.

3. Г-жа Шёпп-Шиллинг отметила, что, хотя заявления на пленарных заседаниях Ассамблеи были содержательными и в них говорилось о политике и программах, как планируемых, так и находящихся в стадии реализации, лишь примерно в 10 процентах из них упоминалось о положении женщин или необходимости придерживаться дифференцированного подхода к учету гендерного аспекта при проведении политики в области старения, что явно противоречит содержанию докладов государств-участников Комитету о мерах, принимаемых ими в целях актуализации гендерной проблематики. Как представляется, правительства не реализуют эту концепцию на практике. Даже министры, курирующие несколько направлений работы, в том числе вопросы положения женщин, в своих выступлениях, освещая политику правительства в отношении пожилых людей, не упоминали ни о женщинах, ни о гендерных аспектах. В выступлениях этих руководителей также не уделялось большого внимания правозащитным аспектам законодательства, политики и программ, направленных на улучшение положения пожилых людей.

4. Г-жа Шёпп-Шиллинг приняла участие в пресс-конференции, организованной «Хелпэйдж», международной неправительственной организацией, занимающейся осуществлением проектов для пожилых людей и при их непо-

средственном участии, прежде всего в развивающихся странах, на которой она обратила особое внимание на мощный потенциал с точки зрения обеспечения контроля, которым обладают договорные органы по правам человека, в частности Комитет по экономическим, социальным и культурным правам и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и подчеркнула важное значение общего замечания № 6 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам по вопросу о положении пожилых людей, в частности женщин. Она также отметила, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин подготовил обращение к участникам Ассамблеи, посвященное положению пожилых женщин. Она также рассказала о механизме подготовки параллельных докладов неправительственными организациями в целях поощрения этой практики.

5. В итоговых документах Ассамблеи содержится много ссылок на положение женщин, на дифференцированный подход и на актуализацию гендерной проблематики и признается особая роль, которую играли женщины в этом отношении как в силу своей численности, так и в силу своего образа жизни, который отличается от образа жизни мужчин и для которого характерны разнообразные проявления дискриминации.

6. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о разработке общей рекомендации о праве пожилых женщин на недискриминационное обращение по смыслу всех статей Конвенции на основе докладов государств-участников, своего обращения к участникам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, декларации Ассамблеи и Мадридского плана действий. Комитет также, возможно, пожелает пересмотреть с учетом этих документов свою общую рекомендацию № 9 относительно статистических данных о положении женщин. Комитет, возможно, также пожелает сопроводить свои пересмотренные руководящие принципы подготовки докладов просьбой к государствам-участникам включать в их доклады данные с разбивкой по возрасту и полу.
